

پازار — ۱ شباط ۱۳۴۱

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

« وقت » مطبعه سنده

متصل گوشه باشندده

نومرو ۲

صاحب و مدیری

محمد مسیح

ملکی شمسو

ایکینچی سنه — نومرو ۳۰

آبونه شرائطی :

سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیلغی ۱۲۵

فوق العاده نهجه لیر

ایپون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشدر .

مجموعه من هریتتجه

طبعی تقسیم ایدلمین

آثار اعاده ایدلمز.

هر آیک برنجی داوده بشنجی کونلری میبقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی رسمی مجموعه دور

«کنجی خرسیتانلر مجبى» نك مقبى ماهينى

۳

تورك كنجى ، سن بوكون نهايتسز اضطرارك ، دائمى فراغتلك ، ايتايلماز قهرمانلغك نتيجهسى برائز ، برشا ائرسك . قانكاه بردفعه داهانازانديغك يودكده هنوز ياشامسنا مساعده ايتديكك برمفكوره مؤسسسى وار . بوكاكنج خرسيتانلر جمعى . Y.M.C.A. دييورل . او ، «شمس الدين» . آشاغيدكى ترجمهده كورهجك شكلى وىردى . شمس الدين يالكز برانسان دكل ، يازيكله عىنى زمانده برتيدىر . كنج خرسيتانلر جمعى سكاده بو شكلى وىرمك ايتسپور . بو مؤسسسه دون هانكى مفكوره ايله ياشامش ، جالشمش ايسه بوكونده عىنى مفكوره ايله جالشيور ، اوغراشيور ، بارينده اويله اولاجق . چونكه مفكورهلر ، بيليرسك ، هانكى شكليله تجلى ايدىرلسه ايتسپلر ، نوزلرندن برذرمنى بيله قاياغزلر . اونك توركيدكى موجوديتى ايچون سوك قرارى وىرهجك سنسك .

«مهرت عيسى ايمره طاب شاهلر» ده

مترجمى: مغفر شريف
محررى: ازميز آسريفان قوقلوى
مدرسلىدن رالف هاولو

شمس الدين

ازميز كمرينك ياندهكى اسلام مزاولنك قويو سويلرى آراسندن كونشك سوك لمعلرى اسكى معدركلر نجهلرندن كيرن ضياكې سوزولويوردى . روما كونلرندن قالان بو اسكى كوپرو عصرلرجه بغداددن و آنادولونك ايچلرندن آدالار دكرزى ساحلارينك بويوك مركزينه كان كروانلرك كچديكى كوپرى ايدى .

بن شيمدى او فوقالماده غرونى نه ايخير بوكلو دهوه قطارلرينك نهايتي گلين تسلسلك خيالى ، نده كلوب كچن خلقك بىك بر چشيد رنكدن كييتيشلورى ، نده هيچ رنكى قايب ايتمين يشيللنك وىرديكى اولغون خط ايچون خاطرلايوروم . فقط بر اسلام امانك چهره سنده بارلدايان تسم ايچون ، اوزه رنكدهكى سپاه جبهدن و باشندكى بياض ساروقدن اونى بر خواجه اولارق بيلم ، چونكه بو قايتله كزملك يالكز اسلامك دين رهبرلى صلاحيتداردر . توركيدده بولونديغ برنجى سنده

يكرى سكرنجى سنه ۱۴۰۱ هجى محببه سنك برنجى ستونى دودنجى سطراندهكى witnesses كلهسى Witnesses شكندده اوله جقدر . واقع سبو مهرب دولاييله عرض اعتذار ايدىموز .

بروارى

روزكار قيميلباتير دوداقلرئى ،
ياصلاغش درهك برقيستنه ،
اختيار سوكدر ، صاجانلئى ،
صارقيتش سولرك آقيتسنه ..
افنده ، دالارى قيزيل براورمان ؛
بوربور يولرك اوستى دومان ؛
بكره بور ، دككتكه ياصلانان چويان
براسكى هيكاك قارايستنه ..
برقائى جك رى اولان بووادى ،
وقتياله اولو قومك يىردى ،
دالشدو ييلردن بى ، ابدى ،
عكس ايدن برمزاق شاقيرستنه ..

امر قيسى

اوقويان اوروپا عالملىندن بى ، «اوعصرك مملودىلى تماماً آرمونيسز شيلر اولديغه كوره ، بوتون بو سازلرك وجوده كتبره جكي آهنگ عجباً ناصل برشى اوليوردى ؟» دييور . مذكور عالم ، آرمهصره آلان تكرار ايتكده اولان ايجه ساز محاسنلرمنى ديكه بيلمش اولسيدي بويله براستغراينه محل قلازدى .

خلاصه كلام ، بز آلان غربك قرون وسطى سى حالنده يز . غربك ، قرون وسطى صنعتلرئى اصلاح صورتيه ، يعنى قابل اصلاح اولان طرفلرئى متوالا تكمل ايدن (صنایه) استناداً اكامل ايتك شرطيله بوكونى يوكسك و فنى وساىلى حاضرلادى شهبسزدر .

آواق ، كلهجك مقاله دن اعتباراً بويوك غرب استادلرينك موجب اتباه حيات صنعتلرئى نقل ايدى بيليرز .

مخال ذاده

محمود ماغيب



مطلبه :

زانی قانقماق

چین نسخه دن مابعد :

حیدر افندی یوق قانقماق چوق ایله یی کیتدی بکنی ، کیتدی ایچین شهرده ، کویلده مینیریلر باشلادی یی کورویور ، و آرتیق بونک دفع اولمای ایچین هر شیئی یایق لازم اولدوغنی آ کلبوردی . هاه بو آغاچان معلولده بولموقدن سوکرا بو آدام یورووکیه یوروور . ذاقا چولدن ییری شهرده « بو چوجوق وکتا بئیز قانقماق » علمنده یروباغاندا یایدیریوردی . مأمورله وهردیکی ضیاقلری ، آ کلبی دعوتلری ده سرقلاشدیرمشدی . فقط یوسف اورتیق ادرتهانی ایچه حرکت کتیردی : واعظاکر کونک رنده جامعلره کرسیلره چیدیلر : قانقماق صبق صبق قیز مکتبته کیدوب اعالینک قیزلری کوردیکی ذاقا کتیرسینک بکار اولدوغنی ، ارکاک مکتبلرله ایسه چوجوقله قرآن دکیل ، او یون وورکو اوکرندیلری و بو وسیله ایله هر کون چوجوقلری صوبوب قوللری ، پاچاقلری ، چیلای ، « نا محرم » قیزلری سیرته کدیلری سوله یور ؛ نهایت یوله برله امت عموک اولادی کیدمهرسه کافر اولجاقلری ، کوندمهرن ببارک ده کافر ساییلاچنی علاوه ئه دیوردی .

مکتبلر بدن بره بوشالیدی . فقط شیمدیکی مکتبک لدنی آلا ن بعض چوجوقلر اولردن قاچوب یینه کلبور ، سوکرا بر طرفدن قانقماق - « تدویسات ابتداییه » قانونته استناداً - تحصیل مجبورینی ایله ری سورمهک « جزای نقی » آلبایه قاقور ، تعقیبات یایدیریوردی . نفوس دائرسته بالادات کیدوب کیمک تحصیل چاقنده چوجوغی اولدوغنی تحقیقه قانقیددی .

حیدر افندی بونکله ایشک پتمه بکنی آکلادی چوجوقلر کیتمهسه بیه معلملر باقی اولموقدن سوکرا . . .

کندیسى آتعالیه رسماً یازدی که یدی بیک لیرا ایله بر مکتب آچاق ، معلمله بوزمه ایرا معاش وهره جکدر . فقط معارف مدرسی وقانقماق ، بونک ، معلملری تابع قیلوق و آلتی ایچین حیدر افندی نیک بر حیلهمی اولدوغنی قنقه سنده آ کلاشدیلر . « دولک برتریه سیاسی واردور . بوباره یی حیدر افندی معارف امرینه تخصیص ئه دهرسه معارف مدرسی مکتبی آچار واداره ئه دیریر . حیدر افندی نیک آتچاق برحق نظاروق واردور » جوائی ده یلدی .

حیدر افندی آرتیق میوزلرینه « بو قانقماق مکتب آچدیریور » دییه سیکلر باغیدیری ، فقط یوز ایرا معاش وهرله بکنی دیوب ایشک سوکنی دوشونمهن کنج چولمدره بود جوانه سقیقلاشدیلر ، احمد افندی قانقماقه بومکتبک آجیلامی لزومی سوله یورمشدی . صام یک اونلرک نهدن کوزلرینک قاماشدینی آکلادی ، « ن آریجه سزه بارا بولور ! » ددی ، و اونلری اعشار کاتلیکی ایچین کویلر بولادی . تعیلل زمانی ذاقا کلاشدی . . .

صام یک طایو مسئله ایله حقیقه اوغراشیور ، اعشار ایشلرله به یتمه ییلدیکی قادار کیمسه کوز آچدیریور ؛ ضرایلرده ، اعاللرده کندیسى متادیا بولونویوردی . حیدر افندی نیک آداملر بدن بری اولان مال مدرینک ده ارتکابی یالامش ، و ایشدن ال چکدیرمهک ، عسکر ئه دیوب بولامشدی .

یامدن یوزلرجه اماملر کجیدی ، فقط هیچ بریسی اونک کی باشی دوندوروب طالتی بر تسمه بکا باقادی . اوکنج آدامک جهرمه سنده کی تسم قلبی قزانیدی . او اسلام ، باقدیغ زمان سباسبده حقیقه معنوی بر تحسیر کوردیکم ایلاک اسلام ایدی . نهاری اولارقا و زمان برادیسو آمریقان مکتبته دوام ایدی یوردی . اونک حیاتنک حکایه سی انسانده ، انسانی بر مراق و یاندیرر . اسلاملر آراسنده خرسنایلق حرکتی و بو حرکتک اسلاملرک دوشونمجه سی و حیاتلری اوزمهرنده وجوده کتیردیکی تأثیرلری یقیندن لعقب ایدیلر ایچون بونک یک مهم بر « معنا » سی واردور .

شمس الدین « ۱۸۹۰ » سنه سنده دوغدی . بابایی تورک - روس حرینده روسیه دن تورکیه یه هجرت ایش بر مسلمان تورکدی . چوجوقلنی تورک محبتده و تورک ابتدائی مکتبلرله کیدردی . اون آتی یاشنده امام یتیشدریمک ایچون تأسیس ایدیلن مکتبلرده دین تحصیلنه باشلادی . اونده دینی و معنوی شیلر ایچون اوله آتشی بر آرزو یاییوردی که ، هنوز اون بر یاشنده اپکن بر حافظی قرآن او قورکن کوردیکی زمان « بنده حافظ اولوق ایستهرم » دیه باغیرمش ، همن جالیشغه قویولش و « حافظ » نامی آلمشدی . قرآن عربجه اولدینی و یک چوق حافظلرک عربجه بیلمه دیکی ایچون قرآنی از برله مکله اسلام بر معلومات الدله ایتز ، فقط الهمدن نازل اولش و بر نسخه سی ده سهاوند الهمک تختک آلتنده بولوندینی فرض اولوندیقندن قرآن ، آلهی بر تألیف اثری ند اولونور . بوسیدن قرآنده کی شیلری آکلامادن یالکز تکرار ایتهک آریجه محسناتی واردور .

شمس الدین اون آتی یاشنه قادار ، دستورلینه و فلسفه سته دائر هیچ بر شی بیلمه دیکی حالده ، اسلاملیک الوهیتی حقنده هیچ بر شهیه دوشمه مشدی . طبعه معنوی حقیقت ایچون تحسیری واردی . هنوز کوچوککن ملتک مکمل اولمای ایچون هر کون دعا ایدردی . کندیسینک اک بویوک آرزوسی الهی بیلمکدی . مدوسه ده ، اوکر نمکده اولدینی شیلرک محسناتنه دائر جدی شهرله دوشمهک باشلادی . مؤمنک خلیفه سندن اراده کلدیکی زمان خرسنای اولدورمکی اماملر بر ثواب بیلدیکی حالده مدوسه ده اپکن قتل عامله قارش عصبان ایدی یوردی . شکلا دعالرینه دوام ، قلباً ایمانی قایب ایدی یوردی .

مابعدی کله جک نسخه میده